

## Detalle Proyecto

| DATOS DEL PROYECTO DE INVESTIGACION |                                                                                                                  |                                 |                                         |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Título:</b>                      | Grabación y publicación de catorce obras inéditas de géneros musicales ecuatorianos de Fray Agustín de Azkúnaga. |                                 |                                         |
| <b>Director del Proyecto:</b>       | MARCIA XIMENA VASCO GARZÓN                                                                                       |                                 |                                         |
| <b>Grupo de Investigación:</b>      | Grupo de Artes y Ciencias Musicales                                                                              | <b>Centro de Investigación:</b> | Centro de investigaciones musicales CIM |
| <b>Fecha de inicio:</b>             | 2022-02-02                                                                                                       | <b>Fecha de fin:</b>            | 2024-02-02                              |
| <b>Duración:</b>                    | 2 años                                                                                                           | <b>Total meses:</b>             | 0 meses                                 |

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Justificación:</b>                               | <p>La línea de investigación “Música, Cultura y Educación” aprobada para la Escuela de Música, está en total concordancia con el proyecto que se propone ya que esta propuesta trata sobre la salvaguarda cultural de las obras de compositores ecuatorianos, en este caso de Fray Agustín de Azkúnaga, compositor del Himno a la ciudad de Quito. Estas obras fueron compuestas en géneros musicales ecuatorianos y fueron transcritas de manuscritos en mal estado a partituras digitalizadas en una investigación anterior que dio como resultado la publicación del artículo publicado en la Revista Científica Colloquia denominado “Fray Agustín de Azkúnaga: catorce obras inéditas para piano solo. La labor Misionera de la Orden Franciscana en Sudamérica”</p> <p><a href="https://colloquia.uhemisferios.edu.ec/index.php/colloquia/article/view/122">https://colloquia.uhemisferios.edu.ec/index.php/colloquia/article/view/122</a> La propuesta de la investigación actual es la grabación de estas catorce piezas y la publicación de un libro de partituras con las mismas.</p> |
| <b>Línea de Investigación:</b>                      | Música y Cultura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Relevancia Científica:</b>                       | <p>En Ecuador, a finales del siglo XIX y principios del XX existieron diferentes compositores de música ecuatoriana, que han sido poco difundidos o dejados en el olvido. Gracias a la apertura del Archivo Nacional del Ministerio de Cultura y Patrimonio del Ecuador, se puede tener referencia de su producción musical, ya que reposan en sus arcas una cantidad importante de partituras que no han sido transcritas y están en claro estado de deterioro. Son frágiles, poco legibles y por lo tanto muy difíciles de leer para poder interpretarlas o hacer un análisis formal, armónico o de cualquier tipo. Este es el caso de las obras para piano de Fray Agustín de Azkúnaga que permitirá la exposición e interpretación o grabación de estas obras. En el presente proyecto, se pretende grabarlas y hacer un libro de partituras con las mismas, teniendo como referencia la investigación anterior.</p>                                                                                                                                                                        |
| <b>Planteamiento del problema de Investigación:</b> | <p>Las partituras manuscritas que reposan en diferentes fondos, tanto públicos como privados, requieren transcripción, análisis e interpretación. Se corre el peligro de que sean extraviadas, deterioradas, y que queden desconocidas para músicos y para el pueblo ecuatoriano en general. Esto ha generado las siguientes preguntas de investigación: 1. Al existir una transcripción de estas obras producto de un proyecto anterior, en una escritura legible y digitalizada, es posible hacer un libro compilatorio de las catorce obras para luego ser grabadas?</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Objetivo General:</b>                                                                                              | Compilar en un libro y grabar las catorce composiciones para piano solo de Fray Agustín de Azkúnaga.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Objetivos Específicos:</b>                                                                                         | 1. Publicar un libro de partituras que contenga las catorce obras para piano sólo, un prólogo introductorio e informativo sobre las obras y sobre el compositor, un análisis armónico y formal de las mismas. 2. Grabar las catorce obras                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Articulación con los objetivos del Plan Nacional de Desarrollo, de la región y de la zona de influencia local:</b> | N/A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Estado del Arte:</b>                                                                                               | En este proyecto se pretende hacer un trabajo práctico, basado en el en el trabajo de titulación que servirá como semillero para esta investigación del estudiante “Diego Guananga”, de quien la autora fue su tutora. En este trabajo se consultarán fuentes como A. Cajal y de una tesis desarrollada en el Conservatorio Profesional de Música Villena, que habla sobre el piano en tiempos del romanticismo, donde tuvo su mayor desarrollo. Así también, sobre la historia de la orden Franciscana a través del libro de M. Cellia y de J. Mercé, ya que el compositor pertenecía a esa orden. Para la vida del compositor, se utilizarán los libros de W. Verdezoto sobre la Memoria Musical Franciscana que habla sobre el autor. Sin embargo, la principal fuente serán las partituras ya transcritas por el estudiante y el artículo publicado en la Revista Científica Colloquia antes mencionada, ya que se pretende publicar las partituras y grabar las obras.                                                    |
| <b>Propuesta Metodológica:</b>                                                                                        | La metodología que se utilizará para la realización de este artículo será principalmente práctica e incluye la publicación de las partituras con la participación de otra institución del ámbito musical, el Conservatorio Jaime Mola, regentado por la Orden Franciscana y que tiene un convenio con la UHemisferios y la grabación de las obras que serán responsabilidad de nuestra institución. 8.1 Tipo de Investigación: práctica y de aplicación. 2.1 Estructura de análisis: el libro contará con el análisis armónico y formal que ya fue publicado en el trabajo de titulación del estudiante Diego Guananga Diseño y aplicación de instrumentos: 1. Diseño gráfico de la portada del libro 2. Formateo del libro entre parte escrita y partituras 3. Diseño gráfico de la portada del disco (debería coincidir con el libro) 4. Grabación, edición, masterización del producto final (disco con las catorce obras de Azkúnaga) 5. Presentación y lanzamiento del libro y grabación de las catorce obras de Azkúnaga |

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Referentes Bibliográficos:</b>              | <p>Assenheimer, C. (24 de 05 de 2018). Guiomar Novaes. Recuperado el 01 de 07 de 2019, de Geni: <a href="https://www.geni.com/people/Guimar-Novaes/6000000017462924084">https://www.geni.com/people/Guimar-Novaes/6000000017462924084</a> Barquet, J. La tradición del piano en México y su primer ciclo de vida (1786-1877). (Tesis de Maestría). UNAM, México D. F. Belem Clark, M. F. (2006). El renacimiento Periódico Literario Segunda Época. México: UNAM. Bembibre, C. (01 de 2014). Definición de Iluminismo. Recuperado el 25 de 06 de 2019, de Definición ABC: <a href="https://www.definicionabc.com/historia/iluminismo.php">https://www.definicionabc.com/historia/iluminismo.php</a> Bunge, C. (14 de 11 de 2014). Alberto Williams Alcorta. Recuperado el 01 de 07 de 2019, de Geni: <a href="https://www.geni.com/people/Alberto-Williams-Alcorta/6000000001354245411?from_flash=1&amp;Cajal, A. (s.f). Los 23 Compositores Más Importantes del Romanticismo. Recuperado el 10 de 07 de 2019, de lifeder: https://www.lifeder.com/compositores-romanticismo/">https://www.geni.com/people/Alberto-Williams-Alcorta/6000000001354245411?from_flash=1&amp;</a> Cajal, A. (s.f). Los 23 Compositores Más Importantes del Romanticismo. Recuperado el 10 de 07 de 2019, de lifeder: <a href="https://www.lifeder.com/compositores-romanticismo/">https://www.lifeder.com/compositores-romanticismo/</a> Celia, M. (09 de 03 de 2009). Los Franciscanos. Recuperado el 01 de 07 de 2019, de La Guía:<a href="https://www.laguia2000.com/edad-media/los-franciscanos">https://www.laguia2000.com/edad-media/los-franciscanos</a> Conservatorio Profesional de Música de Villena. (24 de 2014). El piano Romántico. Recuperado el 25 de 06 de 2019, de Asignatura de Historia de la Música,Villena: <a href="http://amayahistoriadelamusica.blogspot.com/2014/03/el-piano-romantico.html">http://amayahistoriadelamusica.blogspot.com/2014/03/el-piano-romantico.html</a> Diago, J. (s.f.). La vida de Adolphe Sax. Recuperado el 25 de 06 de 2019, de Revoluciones del Sax. El Espectador. (05 de 07 de 2013). Chopin: El Poeta del Piano. Recuperado el 04 de 06 de 2019, de El espectador: <a href="https://www.elespectador.com/noticias/cultura/chopin-elpoeta-del-piano-articulo-431559">https://www.elespectador.com/noticias/cultura/chopin-elpoeta-del-piano-articulo-431559</a> 45 El universo. (10 de 2 de 2017). El ecuatoriano Diego Rodríguez gana subvención de la fundación cultural Latin Grammy. Recuperado el 19 de 6 de 2019, de El Universo: <a href="https://www.eluniverso.com/vida-estilo/2017/02/10/nota/6039961/ecuatoriano-ganapremio-latin-grammy-cultura">https://www.eluniverso.com/vida-estilo/2017/02/10/nota/6039961/ecuatoriano-ganapremio-latin-grammy-cultura</a> García, P. (10 de 03 de 2017). Democratización Cultural vs Democracia Cultural. Recuperado el 25 de 06 de 2019, de El Caso Pablo: <a href="https://elcasopablo.com/2017/03/10/democratizacion-cultural-vs-democracia-cultural/">https://elcasopablo.com/2017/03/10/democratizacion-cultural-vs-democracia-cultural/</a> Giraes, A. (25 de 6 de 2019). Historia de los instrumentos musicales. Recuperado el 24 de 7 de 2019, de El piano: <a href="https://losinstrumentosmusicales.net/historia/">https://losinstrumentosmusicales.net/historia/</a> Guerra Gutierrez, P. (2001). Enciclopedia de música Ecuatoriana. Quito: Conmúsica. Heredia, M. (16 de 08 de 2018). Ernesto Elorduy. Recuperado el 01 de 07 de 2019, de Voces Portal de Educación: <a href="http://revistavoces.net/9-ernesto-elorduy/">http://revistavoces.net/9-ernesto-elorduy/</a>Ingram, J. (1978). Guananga Aysabucha, D. V. (2019). Composiciones de Fray Agustín de Azkúnaga. Transcripción y análisis de catorce obras para piano solo [Trabajo de Titulación - Modalidad: Producto Artístico, Hemisferios]. Historia, Repertorio y Compositores del Piano. Costa Rica: Ministerio de gobernación. La nación . (29 de 09 de 2013). El piano, héroe musical del siglo XIX. Recuperado el 29 de 05 de 2019, de La nación: <a href="https://www.nacion.com/viva/cultura/el-piano-heroe-musical-del-siglo-xix/4M4K0IHXBGLVARMQ3JVIKU3P4/story/">https://www.nacion.com/viva/cultura/el-piano-heroe-musical-del-siglo-xix/4M4K0IHXBGLVARMQ3JVIKU3P4/story/</a> Manzano, D. (04 de 08 de 2010). El piano en la época del romanticismo. Recuperado el 29 de 05 de 2019, de Pianocolegio: <a href="http://pianocolegio.blogspot.com/2010/08/el-piano-en-laepoca-del-romanticismo.html">http://pianocolegio.blogspot.com/2010/08/el-piano-en-laepoca-del-romanticismo.html</a> Mercé, J., &amp; Gallegos, J. (2011). Iglesia y convento de San Francisco una historia para el futuro. Quito: Tribal. Miranda, R., &amp; Tello , A. (2011). La música en Latinoamérica. México: Secretaría de relaciones exteriores México.</p> |
| <b>Productos Esperados:</b>                    | <p>1. Libro de partituras y disco para incluirlo en la publicación, de las catorce obras para piano solo de géneros ecuatorianos del franciscano Fray Agustín de Azkúnaga.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Impacto esperado sobre la colectividad:</b> | <p>En la primera parte de este gran proyecto, se realizó la transcripción, análisis de las obras para piano de Agustín de Azkúnaga esperando que sea un aporte al legado musical de fines del siglo XIX en Ecuador, ya que podrán ser utilizadas como un referente del desarrollo y la producción artístico musical de la época. Adicionalmente se rescató y preservó este material mediante la digitalización a través de herramientas de edición de partituras. También se analizó la misión evangelizadora de la Orden Franciscana tanto en Sudamérica como en el Ecuador. En este nuevo proyecto, se pretende publicar el libro y grabar las obras, lo que permitirán leerlas y escucharlas dejando un archivo sonoro representativo de la producción de la época y del aporte de la Orden Franciscana a la música.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| RECURSOS HUMANOS |        |           |          |
|------------------|--------|-----------|----------|
| Identificación   | Nombre | Categoría | Teléfono |

|            |                                  |          |            |
|------------|----------------------------------|----------|------------|
| 1704975323 | MARCIA XIMENA VASCO GARZÓN       | DIRECTOR | 0984253494 |
| 1804071262 | DIEGO VINICIO GUANANGA AYSABUCHA | AUXILIAR | 084036090  |
| 1705118964 | PABLO FABIAN SANTACRUZ ALVEAR    | TECNICO  | 0995791777 |

| RECURSOS ECONOMICOS                        |           |                                |
|--------------------------------------------|-----------|--------------------------------|
| Descripción                                | UHE (USD) | Institución Beneficiaria (USD) |
| Publicación de partituras en libro         | 90        |                                |
| Grabación, Edición, Mezcla y Masterización | 1000      |                                |
| Pianista                                   | 500       |                                |
| <b>TOTAL</b>                               | 1590      | 0                              |

| CRONOGRAMA                           |              |            |
|--------------------------------------|--------------|------------|
| Actividad                            | Fecha Inicio | Fecha Fin  |
| Redacción del documento final        | 2022-03-01   | 2022-03-30 |
| Edición del libro de partituras      | 2022-08-01   | 2022-08-30 |
| Grabación                            | 2022-12-01   | 2022-12-30 |
| Edición, mezcla y masterización      | 2022-03-01   | 2022-03-30 |
| Diagramación y terminación del libro | 2023-04-01   | 2023-04-30 |

| INFORMACION ADICIONAL                                          |        |
|----------------------------------------------------------------|--------|
| Tipo de investigacion:                                         | BASICA |
| Desarrollo experimental según el área del conocimiento UNESCO: |        |
| Disciplina Científica:                                         |        |
| Objetivo socioeconómico:                                       |        |
| Ámbito geográfico:                                             |        |
| Articulación con los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS): |        |

| OBSERVACIONES |
|---------------|
|---------------|

